

# MP3-CD Soundmachine

AZ1832B

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

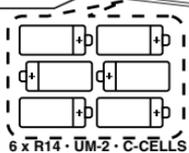
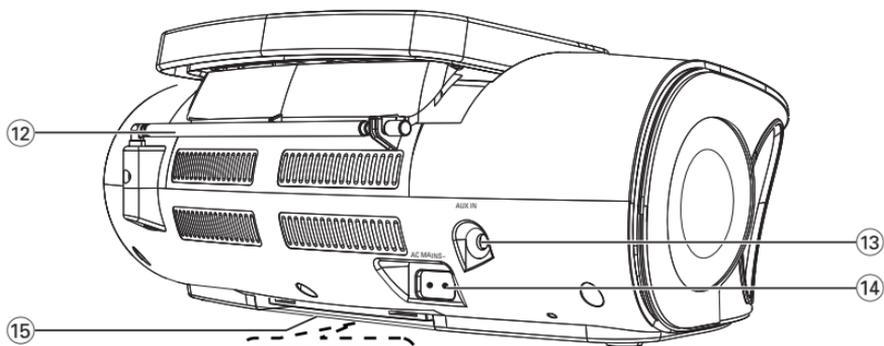
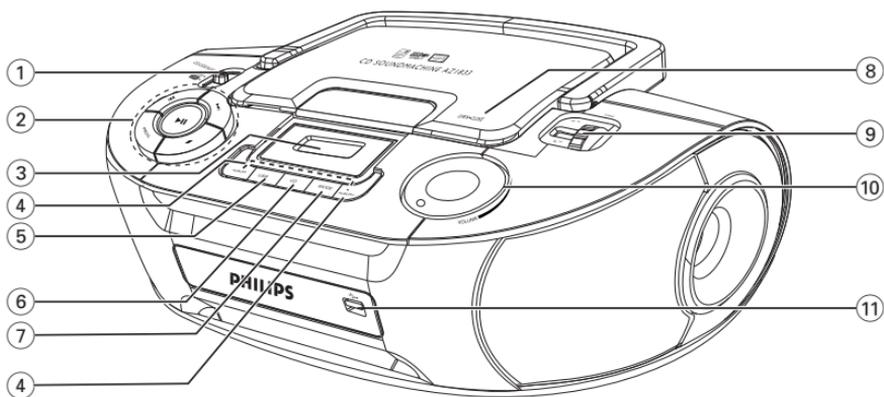
Manual do usuário

Brugervejledning



# PHILIPS

1



6 x R14 • UM-2 • C-CELLS

2



3



4



5



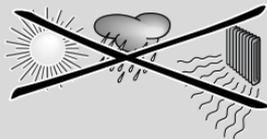
6



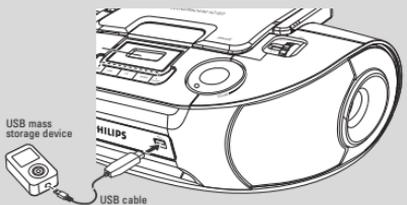
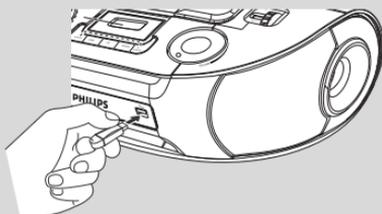
7



8



9



Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Acessórios fornecidos

- Cabo elétrico
- Cabo line-in

## Painéis superior e dianteiro (Ver 1)

### 1 Seletor de fonte: CD/USB/AUX, FM, MW, OFF

- selecciona CD/MP3-CD, USB, AUX ou rádio
- desliga o aparelho

### 2 ►II – inicia ou interrompe a reprodução do CD/USB

◀◀ ▶▶

#### – Para reprodução de disco / USB:

- salta para o início da faixa actual / anterior / de uma faixa subsequente;

– faz a busca para trás e para a frente dentro de uma faixa

■ – pára a reprodução do CD/USB;

- apaga um programa de CD

**PROG** – programa e revê os números de faixa programados

### 3 Visor – mostra as funções do CD/USB play

### 4 ALBUM +/-

- **CD-MP3/ reprodução USB apenas** selecciona o álbum

### 5 USB – acede ao modo USB

### 6 CD – acede ao modo de disco

### 7 MODE – selecciona diversos modos de reprodução: por ex. REPEAT ou SHUFFLE

### 8 OPEN-CLOSE – levante aqui para abrir a tampa do compartimento do CD

### 9 TUNING – sintoniza estações de rádio

### 10 VOLUME – regula o nível do volume

### 11 porta USB

- conecta um dispositivo de armazenamento em massa USB externo

## Painel traseiro (Ver 1)

### 12 Antena telescópica – melhora a recepção em FM

### 13 AUX IN – Entrada de áudio de 3,5 mm (soquete de 3,5 mm)

### 14 AC~ MAINS – entrada para o cabo de alimentação

### 15 Compartimento das pilhas

- Coloque 6 pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**

## Fonte de alimentação

Sempre que possível, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de retirar o cabo do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

### Pilhas

#### Unidade principal (Ver 1)

- Coloque 6 pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**, (não incluídas, de preferência alcalinas) com a polaridade correcta.
- A utilização incorreta das pilhas pode provocar a fuga de eletrólitos e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:
- Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
- Quando colocar pilhas novas, nunca misture pilhas velhas com as novas.
- Tire as pilhas se não for utilizar o aparelho por longo período.

**As pilhas contêm substâncias químicas, que devem ser eliminadas obedecendo-se as devidas precauções.**

### Utilização da alimentação de CA

- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na plaqueta que se encontra na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o revendedor o

# Comandos

seu concessionário ou o centro encarregado de assistência.

- 2 Ligue o cabo de alimentação à entrada AC MAINS e à tomada da parede. Ligue a ficha de alimentação à tomada da parede.
  - 3 Para desligar completamente o aparelho, retire o cabo da tomada da parede.
  - 4 Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde o cabo de CA possa ser facilmente alcançado.
- Retire o cabo de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante a ocorrência de relâmpagos. Se desligar o produto da corrente eléctrica, certifique-se de que retira completamente a ficha da tomada de parede. As crianças podem ferir-se gravemente, pois a extremidade livre do cabo pode estar ainda sob tensão se apenas o conector for retirado da tomada ELÉCTRICA na parte de trás da unidade.

**A plaqueta encontra-se na base do aparelho.**

## Sugestões úteis:

- Quer esteja utilizando a alimentação de corrente da rede ou as pilhas, para evitar o consumo desnecessário de energia, coloque sempre o **seletor de fonte** na posição **off**.

## AVISO

**A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes daqueles aqui indicados poderá resultar em exposição perigosa a radiações ou noutro tipo de funcionamento não seguro.**

**Este aparelho está de acordo com os requisitos da Comunidade Europeia relativos à interferência de rádio.**

# Fonte de alimentação

## Funções básicas

### Ligar e desligar

- 1 Coloque a chave deslizante seletor de fonte na posição correspondente à fonte de som desejada: **CD/USB/AUX, FM** ou **MW**.
- 2 Para desligar o aparelho, coloque o **seletor de fonte** na posição **OFF**.

### Regular o volume

Regule o som utilizando os comandos **VOLUME**.

## Recepção de rádio

- 1 Coloque o **seletor de fonte** em **FM** ou **MW**.
- 2 Gire o comando **TUNING** para sintonizar uma estação de rádio.
- 3 Para desligar o rádio, coloque o seletor de fonte na posição **OFF**.

### Sugestões úteis:

#### Para melhorar a recepção

- Para **FM**, estique a antena telescópica. Incline e gire a antena. Reduza seu comprimento se o sinal for muito forte.
- Para **MW**, o aparelho possui uma antena interna, que dispensa o uso da antena telescópica. Oriente a antena girando o aparelho.

# Leitor de CD-MP3/CD

## Sobre MP3

A tecnologia de compactação de música MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduz significativamente os dados digitais de um CD de áudio, mantendo ao mesmo tempo a qualidade sonora tipo CD.

### • Como obter arquivos de música:

É possível importar arquivos de música legais da Internet para o disco rígido do seu computador, ou criá-los a partir dos seus CDs de áudio. Para isto, insira um CD de áudio na unidade de CD-ROM do seu computador e converta a música utilizando um software de codificação apropriado. Para conseguir uma boa qualidade sonora, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps ou superior para os arquivos de música MP3.

### • Como criar um CD-ROM com arquivos MP3:

Utilize o gravador de CD do computador para gravar ("queimar") os arquivos de música em um CD-ROM a partir do disco rígido.

### Sugestões úteis:

- *Certifique-se de que os nomes de arquivo dos arquivos MP3 terminam em .mp3.*
- *Número de álbuns/ pastas: máximo 256*
- *Número de faixas/títulos: máximo 511*
- *O número de arquivos de música que podem ser reproduzidos depende do comprimento dos nomes de arquivo. Com nomes de arquivo será possível gravar mais arquivos em um mesmo CD.*

## Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz discos de áudio, incluindo CDs graváveis (CDRs), CDs regraváveis (CDRWs) e MP3 CD. Não tente reproduzir um CD-ROM, CDi, VCD, DVD.

### IMPORTANTE!

- Os CDs de algumas gravadoras de música, codificados com tecnologias de proteção de copyright, talvez não sejam reproduzidos por este produto.
- Não tente reproduzir um ficheiros WMA protegidos por DRM.

### 1 Coloque o **seletor de fonte** em **CD/USB/AUX**.

→ O visor mostra - - - com "DISC" (ver [2]), ou - - - com "USB" (ver [3])

### 2 Pressione **CD** para introduzir o modo CD se USB estiver visível.

→ O visor indica --- "DISC" (ver [2]).

### 3 Para abrir a tampa do CD.

### 4 Insira um CD com o lado impresso voltado para cima e empurre levemente a tampa do CD para a fechar:

→ Visor: o número total de faixas.

### 5 Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

→ Visor: ▶ e o número da faixa atual.

### **CD-MP3 /WMA apenas:**

→ O número da faixa actual "X X X" e número de álbum "**ALB** X X X" serão visualizados alternadamente. (Ver [4] [5])

### 6 Para pausar a reprodução, pressione **▶II**.

→ Visor: ▶ e o numero atual da faixa intermitentes.

### 7 Retomar a reprodução, pressione **▶II** novamente.

### 8 Parar a reprodução, pressione **■**.

### Sugestões úteis:

A reprodução do CD também pára quando:

- é aberto o compartimento do CD;
- é selecionada a fonte **FM**, **MW** ou **OFF**;
- o CD chega ao fim.

## Selecionar uma faixa diferente

- Pressione **◀◀** ou **▶▶** no aparelho, uma vez ou repetidamente até aparecer no visor o número da faixa desejada.

**CD-MP3 /WMA apenas:** Para encontrar uma faixa MP3, você pode primeiro pressionar **ALBUM +/-** para selecionar o álbum desejado.

- Em pausa ou com o aparelho parado, pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

# Leitor de CD-MP3/CD

---

## Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **⏮ / ⏭**.  
→ O CD é reproduzido a alta velocidade e a um volume reduzido.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte o botão **⏮ / ⏭**.  
→ É retomada a reprodução normal.

## Programação de números de faixas

É possível memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se quiser, você pode memorizar no aparelho qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Na posição de parado, pressione **PROG** para ativar a programação.  
→ Mostrador: mostra **PD 1** indicando o começo do programa. **PROG** fica intermitente (ver **[6]**).
- 2 Pressione **⏮** ou **⏭** para selecionar o número da faixa desejada.

**CD-MP3 /WMA apenas:** Para encontrar uma faixa MP3, você pode primeiro pressionar **ALBUM +/-** para selecionar o álbum desejado.

- 3 Pressione **PROG** para grava o número da faixa desejada.  
→ O mostrador indica **PD 2** indicando a próxima localização de programa disponível.
- 4 Repita os pontos **2** a **3** para selecionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.
- 5 Para reproduzir o programa, pressione **▶▶**.

## Rever um programa

Com o aparelho parado, pressione e mantenha pressionado **PROG** até o visor mostrar seqüencialmente todos os números de faixa memorizados.

## Sugestões úteis:

- O visor indica: **PD 1** se não houver faixa programada.
- Se tentar guardar mais de 20 faixas, não qserá guardada qualquer faixa e o visor mostra - - - com "PROG".

## Apagar um programa

Você pode apagar um programa fazendo o seguinte:

- pressionando **■** (duas vezes durante a reprodução ou uma vez na posição parado);
  - selecionando a fonte de som **FM, MW** ou **OFF**;
  - abrindo a tampa do CD;
- Visor: a indicação **PROG** desaparece.

---

## Seleção de diferentes modos de reprodução (Ver **[7]**)

Pode seleccionar e alterar os vários modos de reprodução antes ou durante a reprodução e combinar os modos de reprodução **REP** ou **REP ALL** com **PROG**.

**REP**– Reproduz continuamente a faixa atual.

**REP ALL** –Repete todo o CD/ programa.

**SHUF** – reproduz todas as faixas aleatoriamente (não disponível com **PROG**).

- 1 Para selecionar o modo de reprodução, pressione **MODE** uma vez ou mais.
- 2 Pressione **▶▶** para iniciar a reprodução se o aparelho estiver parado.
- 3 Para selecionar a reprodução normal, pressione repetidamente **MODE** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.  
– Também pode pressionar **■** para cancelar o modo de reprodução.

# Conexão USB

## Utilização da conectividade USB

- O AZ1832B está equipado com uma porta USB no painel frontal, oferecendo a função plug & play, a qual lhe permite reproduzir a partir do seu AZ1832B, música digital e conteúdo falado guardado num dispositivo de armazenamento em massa USB.
- Utilizando um dispositivo de armazenamento em massa USB, você também pode desfrutar de todas as funções oferecidas pelo AZ1832B as quais se encontram explicadas e transmitidas no disco de operação.

## Dispositivos de armazenamento em massa USB compatíveis

Com o sistema AZ1832B, você pode utilizar:

- Memória Flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- *USB flash player (USB 2.0 ou USB 1.1)*
- Um dispositivo USB o qual requiera instalação de driver não é suportado (Windows XP)

### Nota:

Para alguns leitores flash USB (ou dispositivos de memória), o conteúdo guardado é gravado utilizando tecnologia de protecção dos direitos de autor. Esse conteúdo protegido não será reproduzido em quaisquer outros dispositivos (tal como este sistema AZ1832B)

## Formatos suportados:

- *USB ou formato de ficheiro de memória FAT12, FAT16, FAT32 (tamanho sector: 512 - 4096 bytes)*
- taxa de bits MP3 (taxa de dados): 32-320 kbps e taxa de bits variável.
- WMA versão 9 ou mais recente
- Directório aninhando até um máximo de 8 níveis
- Número de álbuns/ pastas: máximo 500
- Número de faixas/títulos: máximo 999
- tag ID3 v2.0 ou mais recente
- Nome do ficheiro em Uicode UTF8 (comprimento máximo: 30 bytes)

## O sistema não reproduzirá ou suportará o seguinte:

- Álbuns vazios: um álbum vazio é um álbum que não contém ficheiros MP3/MWA, e não será visualizado no visor.
- Os ficheiros de formatos não suportados serão omitidos. Isto significa que por ex: documentos Word .doc ou ficheiros MP3 com extensão .dlf são ignorados e não serão reproduzidos.
- AAC, WAV, PCM. NTFS ficheiros áudio
- Ficheiros WMA protegidos por DRM
- Ficheiros no formato WMA Lossless

## Reprodução de um dispositivo de armazenamento em massa USB

- 1 Certifique-se que o seu AZ1832B se encontra alimentado pela corrente CA ou pelas baterias especificadas.
- 2 Coloque o **selector de fonte** em **CD/USB/AUX**.  
→ O visor indica - - - "DISC"(ver [2]), ou - - - com "USB" (ver [3])
- 3 Pressione **USB** para introduzir o modo USB se USB NÃO estiver visível.  
→ O visor exibirá "USB" (ver [3]).
- 4 Conforme indicado na figura [9], ligue um dispositivo de armazenamento em massa USB compatível à porta (↔) do AZ1832B marcada com USB. Se necessário, utilize um cabo USB adequado para fazer a ligação entre o dispositivo e a porta USB do AZ1832B.  
→ O dispositivo ligar-se-á automaticamente.
- Se o dispositivo não se ligar, ligue-o manualmente, e seguidamente refaça a conexão.  
→ O visor do AZ1832B indica USB e o número total de ficheiros áudio reproduzíveis (O número máximo visualizado para as faixas é 999) guardados no dispositivo.
- 5 Pressione **▶▶** no seu AZ1832B para iniciar a reprodução.  
→ O visor do AZ1832B indicará USB e compartilhará a informação do visor exemplificada no disco de operação.

# Conexão USB

## **Sugestões úteis:**

- Assegure-se de que os nomes dos ficheiros MP3 terminam com .mp3
- Para ficheiros WMA protegidos por DRM, utilize o Windows Media Player 10 (ou mais recente) para gravar/convertir CDs. Visite a página web [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com) para detalhes sobre Windows Media Player e WM DRM (Gestão dos Direitos Digitais do Formato Windows Media).

– Na reprodução de dispositivos USB, se o visor mostrar a indicação "OL", significa que o dispositivo USB está a exercer uma sobrecarga eléctrica no AZ1832B. Precisa de mudar de dispositivo USB.

## **IMPORTANTE!**

1. Compatibilidade da ligação USB neste produto:
  - a) Este produto suporta a maior parte dos dispositivos de armazenamento em massa USB (MSD) compatíveis com os padrões MSD USB.
    - i) As classes de dispositivos de armazenamento em massa mais comuns são unidades flash, cartões de memória, "jump drives", etc.
    - ii) Se aparecer a mensagem "Unidade de disco" no seu computador depois de ter ligado o dispositivo de armazenamento em massa ao computador, significa que será compatível com MSD e que funcionará com este produto.
  - b) Se o seu dispositivo de armazenamento em massa necessita de uma pilha/fonte de alimentação. Certifique-se de que a pilha é nova ou carregue em primeiro lugar o dispositivo USB e volte a ligá-lo ao produto.
2. Tipo de música suportada:
  - a) Este dispositivo apenas suporta música desprotegida com as seguintes extensões: .mp3 .wma
  - b) A música comprada em lojas de música on-line não é suportada, uma vez que possui a protecção "Digital Rights Management" (DRM).
  - c) Os ficheiros com as seguintes extensões não são suportados: .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.
3. Não é possível efectuar uma ligação directa entre a porta USB do computador e o produto, mesmo se tiver ficheiros .mp3 ou .wma no seu computador.

## Informações sobre segurança

- Posicione o aparelho sobre uma superfície firme, plana e estável para evitar tombá-lo.
- Não exponha o aparelho, as baterias e os CDs a umidade, chuva, areia ou calor excessivo causado pelo aquecimento do equipamento ou pela incidência direta de luz solar.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- O aparelho não deve ser exposto a gotteiras ou respingos de água.
- É necessário que haja ventilação adequada, com vão mínimo de 15 cm entre as entradas de ventilação do aparelho e as superfícies em torno deste, para evitar acúmulo de calor.
- Nunca coloque objetos que contenham líquidos (como vasos) sobre o aparelho.
- Nunca coloque fontes de chamas ou calor (como velas) sobre o aparelho.
- As peças mecânicas do aparelho contêm rolamentos ou mancais autolubrificadas. Não é necessário lubrificá-los nem aplicar óleo nestes.
- Para limpar o aparelho, use um pano seco. Não use produtos de limpeza que contenham álcool, amônia, gasolina ou benzina, ou abrasivos, pois estes podem danificar a carcaça do aparelho.
- Não permita que as crianças utilizem sem vigilância aparelhos eléctricos. Não permita que crianças ou adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência/ conhecimento, utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância.

## Leitor de CD e manuseio de discos compactos

- Nunca toque com o dedo na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaçada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente. Basta deixar o aparelho em um ambiente quente até a umidade evaporar.
- Utilize apenas CDs de Audio Digitais.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para evitar o acúmulo de pó no compartimento. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para tirar um CD da caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no CD pela borda e volte a colocá-lo na respectiva caixa após a utilização, para evitar riscos e pó.
- Para limpar o CD, passe um pano macio que não solte fiapos em linhas retas, do centro para a borda. Não utilize produtos de limpeza, pois poderão danificar o disco.
- *Nunca* escreva sobre o CD nem cole etiquetas no disco.

# Resolução de Problemas

---

Se ocorrer um defeito, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para a assistência. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o revendedor ou um centro de assistência técnica.

**ATENÇÃO:** *Não abra o aparelho, pois existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, pois esta ação pode invalidar a garantia.*

## Problema

---

### Não há som/ não há corrente

---

- O **VOLUME** não está regulado
- Regule o **VOLUME**
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado
- Conecte corretamente o cabo de alimentação CA
- As pilhas estão gastas / incorretamente introduzidas
- Introduza correctamente as pilhas (novas)
- O CD contém arquivos que não são de áudio
- Pressione ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou mais para saltar para uma faixa de um CD áudio, em vez de arquivos de dados.

### O visor não funciona corretamente/ Não há resposta ao acionamento de qualquer dos comandos

---

- Descarga eletrostática
- Desligue o aparelho e retire o cabo da tomada da parede. Volte a ligar depois de alguns segundos.

### Indicação *no*

---

- Está configurado para o modo USB.
- Pressione **CD** para seleccionar o modo CD.
- Não foi inserido nenhum CD
- Insira um disco
- O CD está muito riscado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD. Veja Manutenção
- A lente do laser está embaçada
- Aguarde algum tempo, até que a lente desembaça ou estabilize sua temperatura em relação ao ambiente.
- CD-R (CD- Gravável) está vazio ou não finalizado / CD-RW (CD-Regravável) inserido
- Utilize somente um disco finalizado CD-R ou um disco CD Áudio

## Nota:

**Os CDs de algumas gravadoras de música, codificados com tecnologias de proteção de copyright, talvez não sejam reproduzidos por este produto.**

## O CD salta faixas

---

- O CD está danificado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD
- Está ativada a função shuffle ou program
- Desative a função shuffle / program.

## O som falha durante a reprodução de MP3

---

- Arquivo MP3 feito com um nível de compactação de MP3 superior a 320 kbps
- Use um nível de compactação mais baixo para gravar as faixas do CD no formato MP3.
- O CD está danificado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD

## Nota:

**Não tente reproduzir um ficheiros WMA protegidos por DRM.**

## O dispositivo USB não reproduz no meu AZ1832B

---

- Não está configurado para o modo USB.
- Pressione **USB** para seleccionar o modo USB.
- O dispositivo não se encontra devidamente conectado à porta USB do AZ1832B.
- Refaça a conexão do dispositivo, e certifique-se que o dispositivo está ligado.
- O dispositivo não é suportado pelo AZ1832B, ou o formato de ficheiro áudio guardado no dispositivo não é suportado pelo AZ1832B.
- Utilize um dispositivo/ formato de ficheiro áudio compatível.

## **Descartar-se do seu produto velho**

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.



Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

### **Informação relativa ao ambiente**

Todos os materiais de embalagem que eram desnecessários foram eliminados. Fizemos todo o possível para tornar a embalagem fácil de separar em três materiais: papelão (caixa), poliestireno expansível (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, espuma de proteção).

**O seu aparelho é composto de materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas velhas e equipamento obsoleto.**

**Meet Philips at the Internet**

**<http://www.philips.com>**

**Nederlands**

**Italiano**

**Português**

**Dansk**



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

